

СЪД НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ  
TRIBUNAL DE JUSTICIA DE LAS COMUNIDADES EUROPEAS  
SOUDNÍ DVŮR EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ  
DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABERS DOMSTOL  
GERICHTSHOF DER EUROPÄISCHEN GEMEINSCHAFTEN  
EUROOPA ÜHENDUSTE KOHUS  
ΔΙΚΑΣΤΗΡΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ  
COURT OF JUSTICE OF THE EUROPEAN COMMUNITIES  
COUR DE JUSTICE DES COMMUNAUTÉS EUROPÉENNES  
CÚIRT BHREITHIÚNAIS NA gCÓMHPHOBAL EORPACH  
CORTE DI GIUSTIZIA DELLE COMUNITÀ EUROPEE  
EIROPAS KOPIENU TIESA



EUROPOS BENDRIJŲ TEISINGUMO TEISMAS  
AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BÍRÓSÁGA  
IL-QORTI TAL-ĠUSTIZZJA TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ  
HOF VAN JUSTITIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN  
TRYBUNAŁ SPRAWIEDLIWOŚCI WSPÓLNOT EUROPEJSKICH  
TRIBUNAL DE JUSTIÇA DAS COMUNIDADES EUROPEIAS  
CURTEA DE JUSTIȚIE A COMUNITĂȚILOR EUROPENE  
SÚDNY DVOR EURÓPSKYCH SPOLOČENSTEV  
SODIŠČE EVROPSKIH SKUPNOSTI  
EUROOPAN YHTEISÖJEN TUOMIOISTUIN  
EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS DOMSTOL

Sajtó- és Tájékoztatási Osztály

## 37/07. sz. SAJTÓKÖZLEMÉNY

2007. május 23.

A főtanácsnok indítványa a C-438/05. sz. ügyben

*The International Transport Workers' Federation & The Finnish Seamen's Union kontra  
Viking Line ABP & Ou Viking Line Eesti*

### **POIARES MADURO FŐTANÁCSNOK ÁLLÁSPONTJA SZERINT A SZAKSZERVEZETEK KEZDEMÉNYEZHETNEK KOLLEKTÍV FELLÉPÉST EGY VÁLLALAT KÖZÖSSÉGEN BELÜLI ÁTHELYEZÉSE ELLEN**

*Az a kollektív fellépés azonban, amely a munkaerőpiac nemzeti szempontú felosztásával vagy annak megakadályozásával jár, hogy egy áthelyezett vállalat valamely másik tagállamban nyújtson szolgáltatást, összeegyeztethetetlen a közösségi joggal.*

Az International Transport Workers' Federation (ITF) a közlekedési dolgozók 140 országban működő 600 szakszervezetét tömörítő londoni székhelyű szövetség. Egyik elsődleges politikája a „Flag of Convenience (FOC)”-vel („olcsó lobogó”) kapcsolatos politika. E politika célja az olcsó lobogók megszüntetése érdekében annak előírása, hogy a hajó lobogója helyett a tényleges tulajdon helye szerinti ország szakszervezeteinek legyen joguk e hajók tekintetében megállapodásokat kötni.

A Finnországban lajstromozott *Rosella* hajó tulajdonosa, a Viking Line finn kompállalat e hajót Tallin és Helsinki között működteti. A hajó legénysége a Finnish Seamen's Union (FSU) tagjaiból áll, amely az ITF tagszervezete.

2003 októberében a Viking Line a veszteséges *Rosellát* Észtországban kívánta újralajstromoztatni, hogy olcsóbb észt fizetésekkel észt legénységet foglalkoztathasson, és hogy versenyezhesen az ugyanezen az útvonalon közlekedő többi komppal. E javaslatot közzétették a legénységgel és az FSU-val, amely ellenezte az újralajstromozást. 2003 novemberében – az FSU-tól érkezett megkeresés alapján – az ITF valamennyi tagjának körlevelet küldött ki, amelyben előadta, hogy a *Rosella* tényleges tulajdonosa Finnországban található, tehát az FSU-t illetik meg a tárgyalási jogok. A tagszervezeteket felszólították, hogy ne kezdjenek tárgyalásokat a Vikinggel Line-nal. A körlevélben foglaltak be nem tartása szankciókhoz, illetve adott esetben az ITF-ből való kizáráshoz vezethet. Ez ténylegesen megakadályozta azt, hogy a Viking Line valamely észt szakszervezettel tárgyalhasson.

2003 decemberében – miután az FSU sztrájkjal fenyegetőzött – a Viking Line beleegyezett a *Rosella* legénységének kibővítésébe és az újralajstromozás 2005. február 28-ig történő elhalasztásába. Az ITF soha nem vonta vissza körlevelét, ezért – mivel az újralajstromozás a veszteséget termelő *Rosella* tekintetében továbbra is tervben volt – a Viking Line az ITF székhelye alapján angol bíróság elé vitte az ügyet. A Viking Line kérelmében előadta, hogy az ITF-et kötelezzék a körlevél visszavonására, az FSU-t pedig arra, hogy a jövőben ne avatkozzon bele a Viking Line-nak a *Rosella* újralajstromozásával kapcsolatban fennálló szabad mozgáshoz való jogába.

A Court of Appeal – amelyhez az FSU és ITF fellebbezését követően került az ügy – előzetes döntéshozatal céljából számos kérdést terjesztett az Európai Közösségek Bírósága elé a Szerződésben foglalt letelepedési szabadságnak az előtte lévő ügyre történő alkalmazásával kapcsolatban, illetve arról, hogy az FSU és ITF fellépései a szabad mozgáshoz való jog korlátozását jelentik-e.

Poiaras Maduro főtanácsnok elsőként előadja, hogy álláspontja szerint a Szerződésnek a szabad mozgásra vonatkozó rendelkezései ténylegesen alkalmazhatóak a jelen esetre. A szociális politikával és alapvető jogokkal kapcsolatos közérdek bizonyos mértékben indokoltá teheti a szabad mozgás korlátozását, azonban az nem lépheti túl a szükséges mértéket. Ugyanakkor az a tény, hogy a szociálpolitika az EK-Szerződés egyik célja, még nem jelenti azt, hogy az e területen hozott intézkedések automatikusan kiesnek a szabad mozgásra vonatkozó rendelkezések hatálya alól.

Poiaras Maduro mindezen túl azt is kifejti, hogy a szabad mozgásra vonatkozó rendelkezéseket azokra az esetekre is alkalmazni kell, amikor két nem állami szereplő közötti viszonyban a szóban forgó lépés valamely személyt – egy általa ésszerűen ki nem kerülhető akadály létesítésével – ténylegesen korlátozhat a szabad mozgáshoz való jog gyakorlásában. Jelen esetben erről van szó, mivel az FSU és az ITF összehangolt fellépésének gyakorlati hatása az, hogy a Viking Line szabad letelepedéshez való jogát az FSU jóváhagyásától teszi függővé.

A főtanácsnok – annak eldöntésével kapcsolatban, hogy a szóban forgó fellépés a kollektív fellépéshez való jog és a letelepedés szabadsága között megfelelő egyensúlyt jelent-e – kiemeli, hogy a szakszervezetek által kezdeményezett kollektív összehangolt fellépés általában jogszerű eszköz a tengerészek fizetésének és munkafeltételeinek védelmére. Az a kollektív fellépés azonban, amely a munkaerő-piac felosztásával, valamint a tengerészek egyes tagállamokból történő felvételének – más tagállamokból származó tengerészek állásának védelme érdekében történő – megakadályozásával jár, a közös piac alapjául szolgáló hátrányos megkülönböztetés tilalma elvének lényegét érinti.

A *Rosella* újralajstromozásával járó hátrányos következmények ellensúlyozására irányuló kollektív fellépéssel kapcsolatban Poiaras Maduro rámutat, hogy a nemzeti bíróság feladata meghatározni, hogy – a közösségi jog figyelembevételével – a szóban forgó fellépés meghaladja-e a belső jog által jogszerűnek ítélt mértéket. Ezzel kapcsolatban a közösségi jog nem zárja ki, hogy a szakszervezetek kollektív módon úgy lépjenek fel, hogy egy magát valamely más tagállamba áthelyezni kívánó vállalat tekintetében – e vállalat munkavállalóinak védelme érdekében – korlátozzák annak letelepedési szabadságát. Azonban a közösségi joggal összeegyeztethetetlen valamely tagállamban székhellyel rendelkező vállalat megakadályozása abban, hogy áthelyezését követően egy másik tagállamban jogszerűen szolgáltatást nyújtson.

A főtanácsnok végül elismeri, hogy a Közösségben dolgozó tengerészek munkakörülményeinek javítása érdekében az FSU – az ITF-fel és annak tagszervezeteivel közösen – kollektív fellépéshez folyamodhat. Ugyanakkor a fellépés nemzeti szintű korlátaihoz hasonlóan az európai szintű kollektív fellépésnek is vannak határai. Könnyen vissza lehet élni annak előírásával, hogy valamennyi nemzeti szakszervezet köteles támogatni egy társszervezet kollektív fellépését. Egy ilyen politika alkalmas arra, hogy egyes nemzeti szakszervezetek kollektív alkuerejét más szakszervezetek érdekeinek kárára védje, és hogy a szabad mozgásra vonatkozó szabályok megsértésével megossza a munkaerőpiacot. Amennyiben viszont a többi szakszervezet szabadon dönthet arról, hogy részt vegyen-e az adott kollektív fellépésben vagy sem, akkor e veszély megszűnik. A nemzeti bíróság feladata megállapítani, hogy jelen esetben is ez a helyzet áll-e fenn.

**FONTOS: A főtanácsnok véleménye nem köti a Bíróságot. A főtanácsnok feladata, hogy teljesen pártatlanul és függetlenül eljárva a rábízott ügy jogi megoldására vonatkozó javaslatot terjesszen a Bíróság elé. Az Európai Közösségek Bíróságának bírái most kezdik meg az ügyben a tanácskozást. Az ítéletet későbbi időpontban hozzák meg.**

*A sajtó részére készített nem hivatalos kiadvány, amely nem köti a Bíróságot.*

*Elérhető nyelvek: valamennyi*

*Az indítvány teljes szövege megtalálható a Bíróság honlapján.*

*<http://curia.europa.eu/jurisp/cgi-bin/form.pl?lang=HU&Submit=rechercher&numaff=C-438/05>*

*Az indítványok szövege általában a kihirdetés napján közép-európai idő szerinti 12 órától megtekinthető.*

*További tájékoztatásért forduljon dr. Lehóczki Balázshoz.*

*Tel: (00352) 4303 5499 Fax: (00352) 4303 2028*

*Az indítvány felolvasásáról készített felvételek az Európai Bizottság Sajtó és Tájékoztatási Főigazgatósága által működtetett EbS "Europe by Satellite"-en érhetők el.*

*L-2920 Luxembourg, Tel: (00352) 4301 35177 Fax: (00352) 4301 35249  
vagy B-1049 Bruxelles, Tel: (0032) 2 2964106 Fax: (0032) 2 2965956*